



[www.klauke.com](http://www.klauke.com)

# EKM 6022ISM



Serialnumber

HE.18606\_A © 04/2019 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon ++49 +2191-907-0 • Telefax ++49 +2191-907-141 • [www.klauke.com](http://www.klauke.com)

# Klauke®



Page



I

Bestimmungsgemäße Verwendung

Intended use

Vorhersehbare Fehlanwendung

Forseeable misuse

II - III



IV - X



XI - XVIII



XIX



ASC 1 - ASC 4



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.



Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät spätestens beim Erreichen von 5.000 Arbeitsvorgängen oder nach 1 Jahr durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden. Wird das Wartungsintervall von 5.000 Arbeitsvorgängen nicht eingehalten, erlischt der Garantieanspruch.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Darüber hinaus empfehlen wir das Gerät jährlich zur Überprüfung an das zuständige ASC einzusenden.

Bediener müssen zum Arbeiten an Niederspannungsanlagen autorisiert und trainiert worden sein. Alle Werkzeuge müssen in Übereinstimmung mit örtlichen Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung betrieben werden.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice oder eine Frage zu einem bestimmten Anwendungsfall stehen wir Ihnen persönlich unter der kostenlosen Hotline 0800-4685528 zur Verfügung.



Ihr Klauke Team

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.



You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorized Service Center (ASC) after 5,000 operations or after 1 year. Should the service Interval exceed 5,000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

We recommend to have the tools checked yearly through an Authorized Service Center (ASC).

All users must be authorized and trained for LV working. All tools must be used in accordance with local Live Line procedures.

If you have any questions about our tool service or about a specific application, please go to <http://www.klauke.com/en/service/tool-service/>



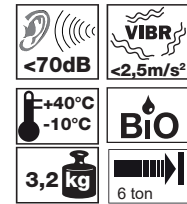
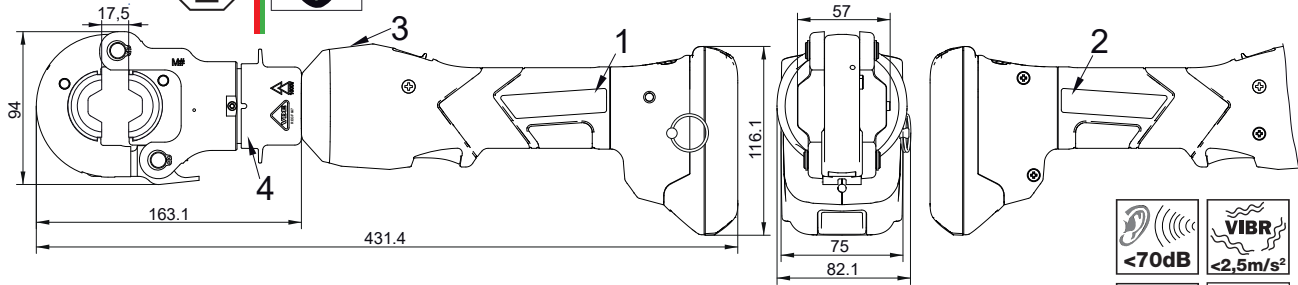
Your Klauke team



EKM 6022ISM

Klauke®

DANGER SAFETY



**! WARNING**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.





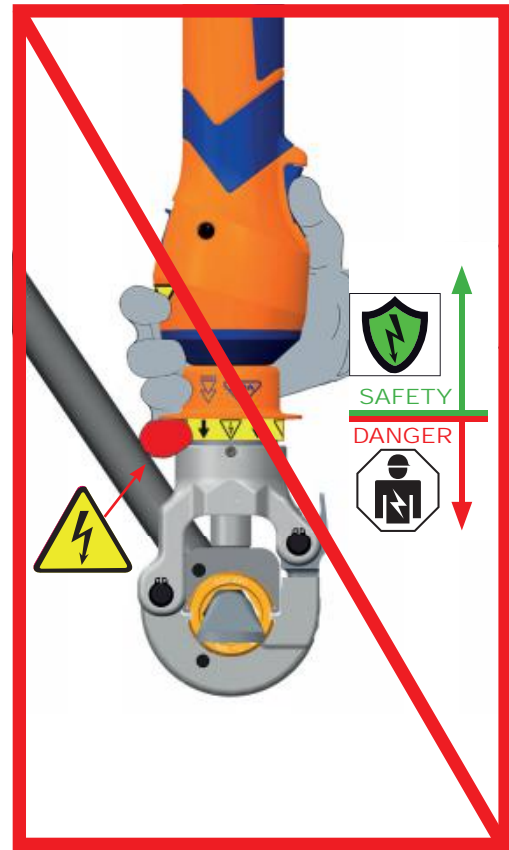
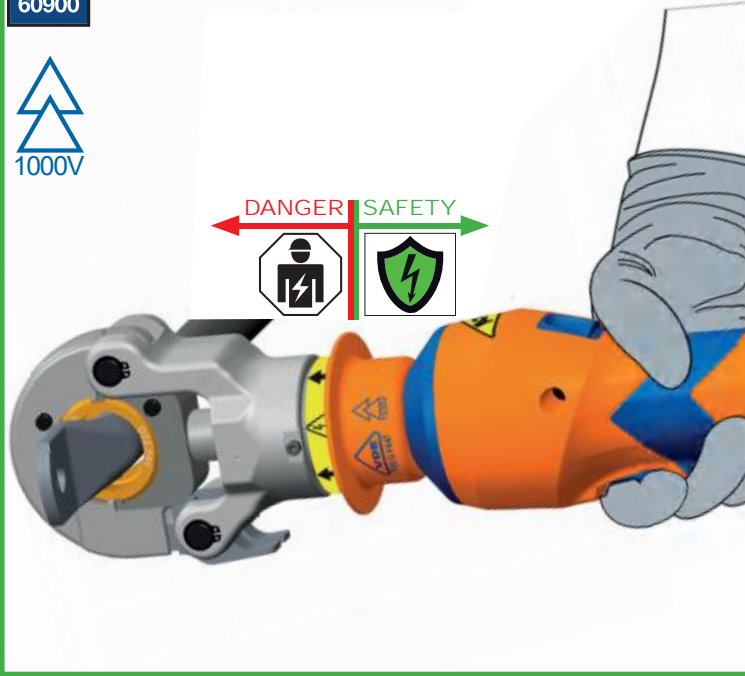
Bestimmungsgemäße Verwendung

Intended use



IEC 60900

1000V



WORK



SERVICE



DON'T DO



General safety rules





Bestimmungsgemäße Verwendung  
Intended use



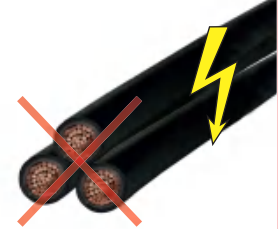
Einleiterkabel  
Single core



Vorhersehbare Fehlanwendung  
Foreseeable misuse



Mehrleiterkabel  
multi core cable





# Persönliche Schutzausrüstung Personal Protective Equipment

PSA  
PPE

BEFORE WORK

**Verwenden Sie PSA in Übereinstimmung mit örtlichen Arbeitsanweisungen!**

**Use PPE in line with local operating live working procedures!**





**! WARNING**

**Allgemeine Regel:  
Behandeln Sie alle Kabel als wären Sie unter Spannung.**

**General rule:  
Always treat all cable as being live.**

**! WARNING**

**Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich in Übereinstimmung mit firmeneigenen Arbeitsanweisungen.**

**Use tool always in accordance with company procedures.**

**! WARNING**

**Werkzeugführer müssen von der Firma für die zu verrichtende Arbeit autorisiert sein.**

**Users must be authorized for the work they do by the company.**

**! WARNING**

**Kein ATEX Werkzeug**

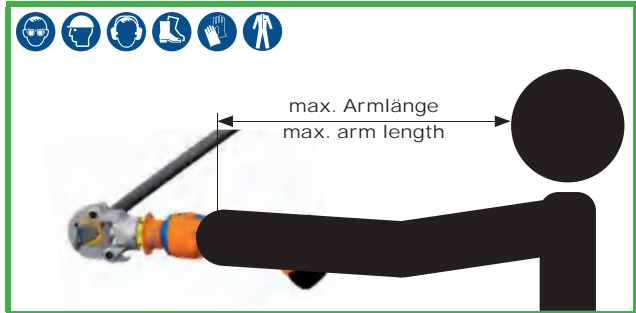
**No ATEX tool**

**! WARNING**



**Schneiden Sie keine unter Spannung stehenden mehradrigen Kabel.**

**Do not cut live multicore cables.**

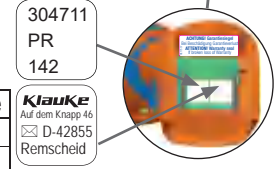
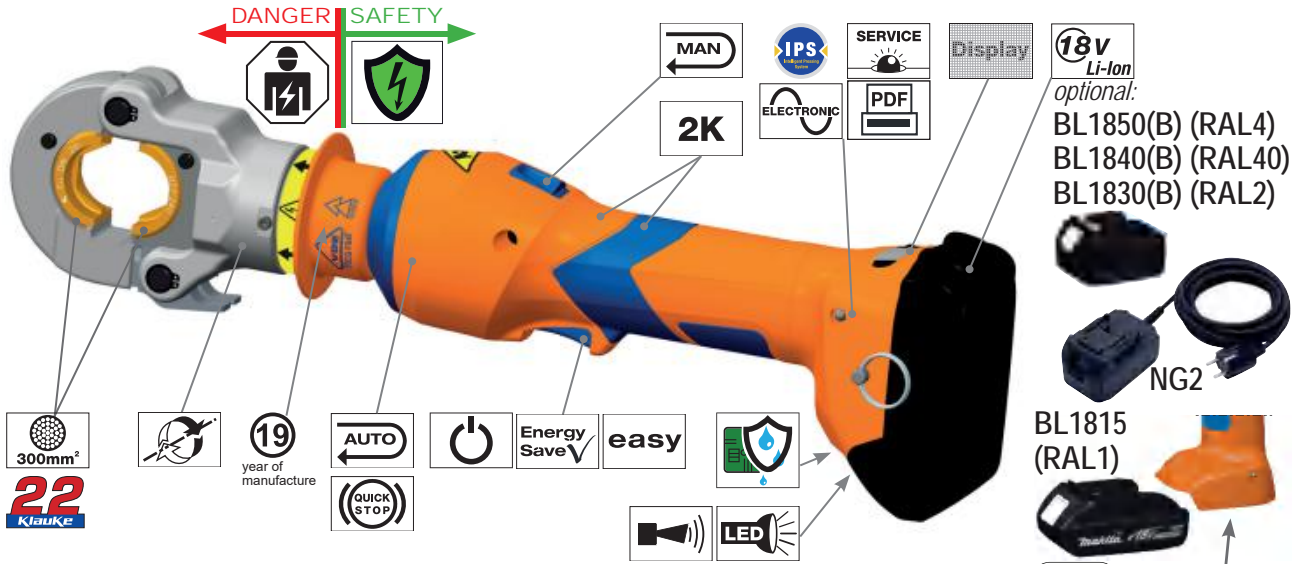






EKM 6022ISM

Klauke®



datecode

| Year | Code | Month | Code | Month | Code |
|------|------|-------|------|-------|------|
| 2018 | M    | Jan.  | N    | July  | V    |
| 2019 | N    | Feb.  | P    | Aug.  | W    |
| 2020 | P    | Mar.  | Q    | Sept. | X    |
| 2021 | Q    | Apr.  | R    | Oct.  | Y    |
| 2022 | R    | May   | S    | Nov.  | Z    |
| 2023 | S    | June  | T    | Dec.  | 1    |

batch# e.g. 304711  
 datecode e.g. P = 2020; R = April  
 consecutive# e.g. „142“ = tool # 142





EKM 6022ISM

Klauke®

Use tool only with 18V Makita Battery



- BL1850(B) 45 min. RAL4
  - BL1840(B) 36 min. RAL40
  - BL1830(B) 22 min. RAL2
  - BL1815 15 min. RAL1
- 10 - 40°C

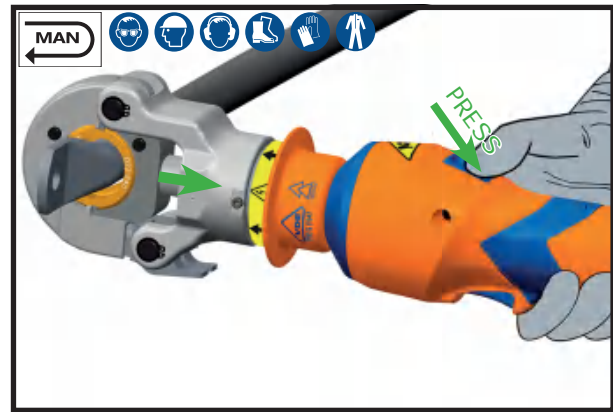
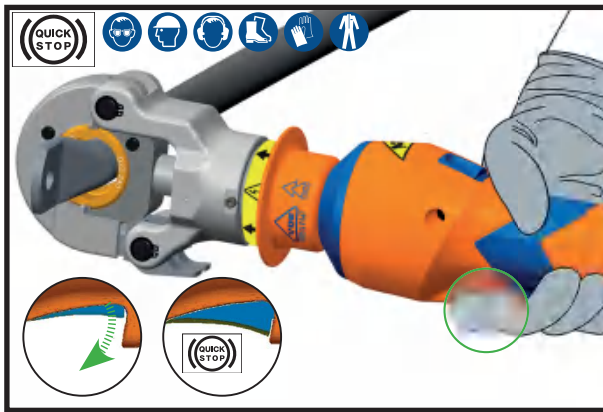
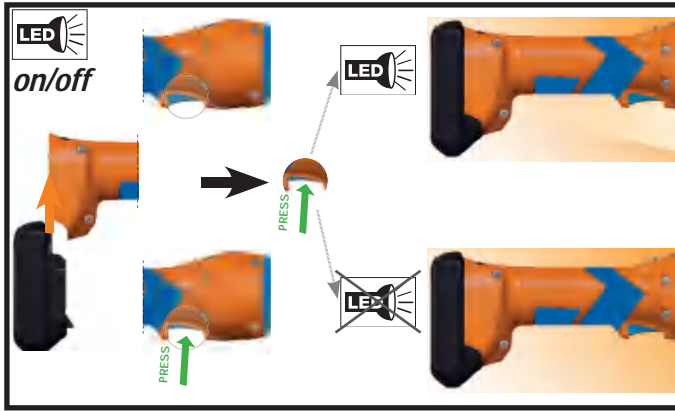


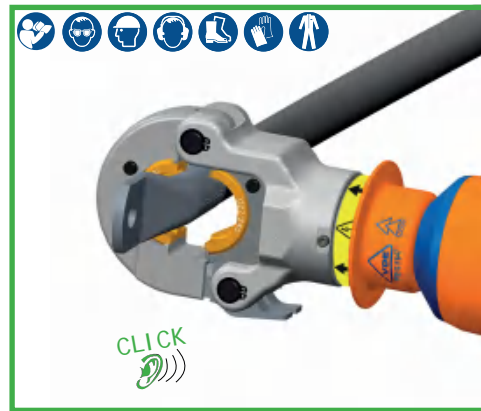
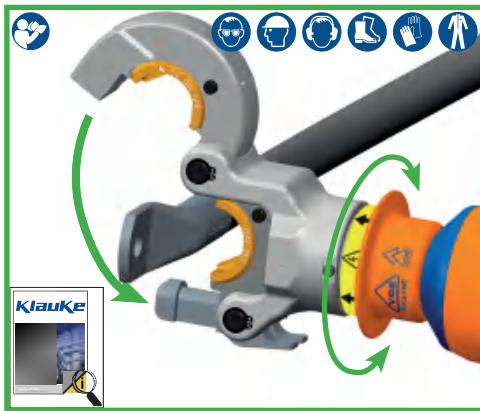
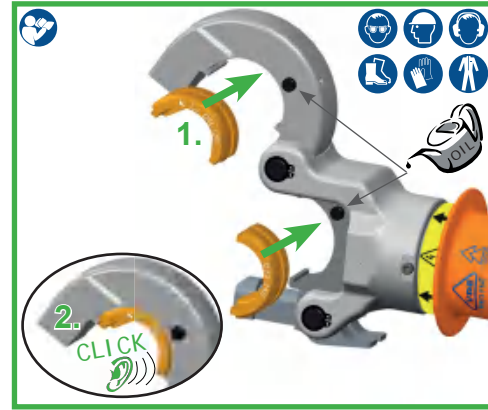
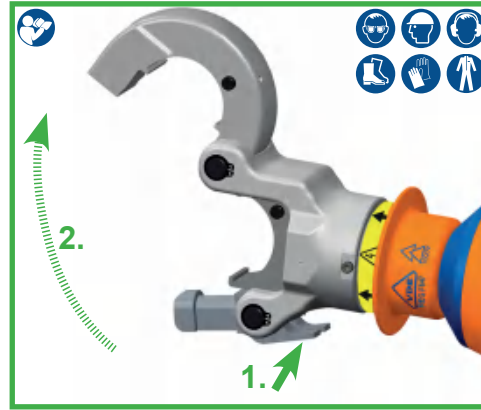
Alle Bedienungsanleitungen auch unter [www.klauke.de](http://www.klauke.de) abrufbar  
All manuals are also available on [www.Klauke.com](http://www.Klauke.com)

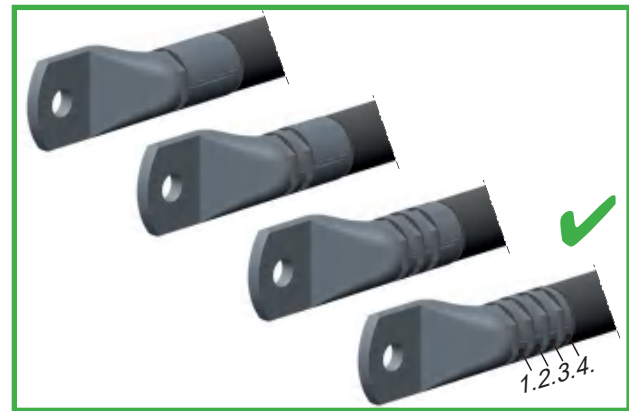
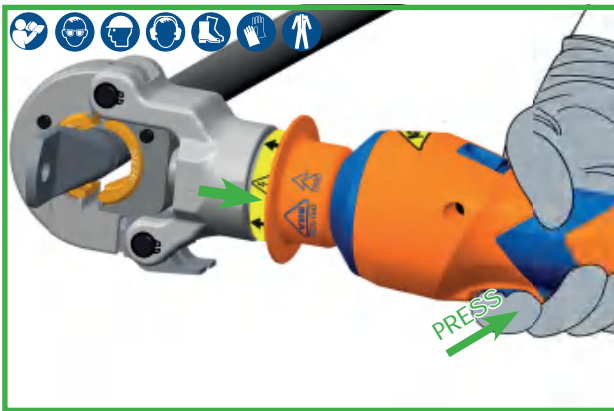
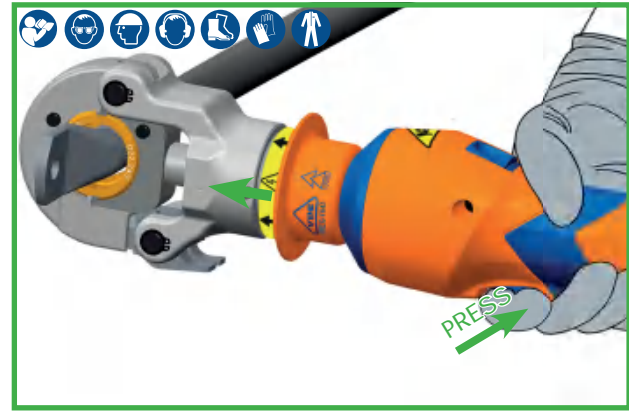
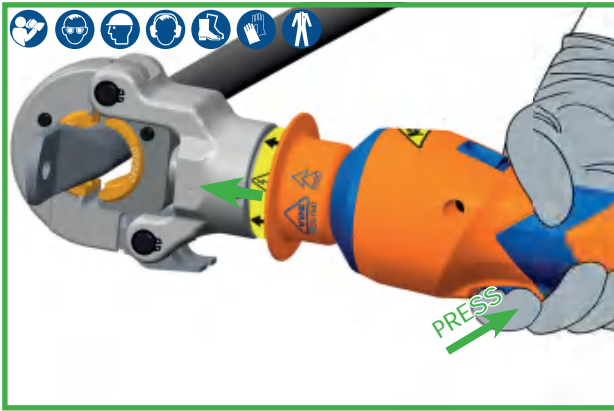


Li-ion











|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 1  |  |   |  |
| 2  |  |   |  |
|    |  | ERROR CODE:<br>****                             | Error code *1  |
| 3a |  | BT<br>P 3 bar<br>P 3 bar                        | Bluetooth (if connected)<br>Battery charging level<br>Current pressure<br>Pressure max. *2 |
| 3b |  | bar / psi                                       | to change:<br>bar / psi  |
| 3c |  | bar / psi                                       |  |
| 3b |  | kN / lbf  | to change:<br>kN / lbf   |
| 3d |  | BT<br>F 74 lbf<br>F 369 lbf                     |  |
| 4a |  | USER 3:<br>RD3 Doppelklick                      | Doubleclick  |
| 4b |  | USER SELECT:<br>RD3 Einfachklick                | Singleclick<br>enter menu  |
| 4c |  | USER SELECT:<br>RD3 Doppelklick                 | Doubleclick<br>select  |
| 4d |  | USER SELECT:<br>RD3 Doppelklick                 | Doubleclick<br>confirmed   |
| 5  |  | NEXT SERVICE:<br>9826 0Ps                       | Cycles<br>(until next service)   |
| 6  |  | TOTAL:<br>t = 0.07 h<br>Q = 21.12 Ah<br>n = 174 | Since manufacturing:<br>operating hours<br>Capacity<br># crimps                            |
| 7  |  |   |  |

- \*1 Error codes:
- 1 Overcurrent fuse
  - 2 Overcurrent comparator
  - 3 Overheat board
  - 4 Overheat battery
  - 5 Battery empty, operation stop
  - 6 Faulty crimp motor in operation
  - 7 Faulty crimp motor not in operation
  - 8 Low battery
  - 9 Battery empty
  - 10 RTC battery low
  - 11 Tool deactivated
  - 12 Service necessary
  - 13 RTC not found
  - 14 BT unit not found
  - 16 Pressure sensor not found
  - 17 Burst pressure exceeded
  - 18 Battery temperature too low

- 1 Überstrom durch Überstromsicherung
- 2 Überstrom durch Komparator
- 3 Boardtemperatur zu hoch
- 4 Akkutemperatur zu hoch
- 5 Akkuspannung während der Operation zu gering
- 6 Fehlpressung bei laufendem Motor
- 7 Fehlpressung bei stehendem Motor
- 8 Niedrige Akkuspannung
- 9 Akku leer
- 10 RTC-Batterie leer
- 11 Werkzeug deaktiviert
- 12 Service nötig
- 13 RTC nicht verfügbar
- 14 BT-Modul nicht verfügbar
- 16 Drucksensor nicht verfügbar
- 17 Berstdruck überschritten
- 18 Akkutemperatur zu gering

\*2 (2Hz)







**BEFORE WORK**

>1000 V

DIN EN 50110

- 1.
- 2.
- 3.

**Klauke ASC**  
Authorised Service Center

1 year or 5.000 operations

**Klauke ASC**  
Authorised Service Center

OLD PART REPLACEMENT SAFETY NEW

2 years Warranty

WEEE 2012/19/EU









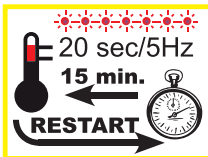
Klauke-WEEE-Abholung@Emerson.com

**Klauke ASC**  
Authorised Service Center

30% max. ✓

**Klauke**












|                |  |  | Wann/When/Quand/Quando/<br>cuándo/Wanneer/Когда/это<br>происходит/Kiedy/quando  | Warum/Why/Pourquoi/Porquê/<br>¿por qué?/Waarom/Причина/<br>Dlaczego/Perché   |
|---|---|---|---|--|
| <br>20 sec     |   |   | nach Arbeitsvorgang<br>after working cycle<br>après opération de travail<br>Después del proceso de trabajo<br>após o processo de trabalho<br>na bedrijfscyclus<br>после цикла опрессовки<br>po zakończeniu pracy<br>dopo il processo di lavoro  |   |
| <br>20 sec/2Hz |   |   | nach Arbeitsvorgang<br>after working cycle<br>après opération de travail<br>Después del proceso de trabajo<br>após o processo de trabalho<br>na bedrijfscyclus<br>после цикла опрессовки<br>po zakończeniu pracy<br>dopo il processo di lavoro  |  <b>Klauke ASC®</b><br>Authorized Service Center  |
| <br>20 sec/5Hz |   |   | während der Übertemperatur<br>while exceeding the temp. limit<br>pendant surchauffe<br>en caso de temperatura excesiva<br>durante a temperatura excessiva<br>tijdens te hoge temperatuur<br>при высокой температуре<br>внутри корпуса<br>przy przegrzaniu<br>superando il limite di temperatura | Werkzeug zu heiß<br>Unit too hot<br>outil surchauffé<br>Herramienta demasiado caliente<br>ferramenta demasiado quente<br>gereedschap te heet<br>Перегрев инструмента<br>urządzenie za gorące<br>Utensile troppo caldo<br> |






























| SERVICE<br> | LED<br> |  | <b>Wann/When/Quand/Quando/<br/>cuándo/Wanneer/Когда/это<br/>происходит/Kiedy/quando</b>   | <b>Warum/Why/Pourquoi/Porquê/<br/>¿por qué?/Waarom/Причина/<br/>Dlaczego/Perché</b>   |
|--|--|---|---|---|
| <br>1 x     | <br>1 x |  | nach Arbeitsvorgang<br>after working cycle<br>après opération de travail<br>Después del proceso de trabajo<br>após o processo de trabalho<br>na bedrijfsscyclus<br>после цикла опрессовки<br>po zakończeniu pracy<br>dopo il processo di lavoro | Fehler: der notwendige Pressdruck wurde nicht erreicht. Es handelt sich um eine manuelle Unterbrechung der Pressung bei stehendem Motor.<br>Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running.<br>ERREUR: Pression necessaire pas atteinte. Il s'agit d'une interruption manuelle de la sertissage au moteur arrêté.<br>Error: No se ha alcanzado la presión necesaria o el operador ha interrumpido el ciclo a mano mientras el motor ha parado.<br>Falha: a pressão de prensagem necessária não foi alcançada. Trata-se de uma interrupção manual da prensagem com o motor parado.<br>Foutmelding: De benodigde persdruk wordt niet bereikt. De gebruiker heeft de verkrimping handmatig stopgezet aangezien de motor niet actief is.<br>Ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки или оператор прервал процесс опрессовки вручную, когда двигатель остановился.<br>Błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte. Użytkownik przerwał cykl pracy ręcznie w chwili, gdy silnik nie był włączony<br>Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non è in funzione. |
| <br>3 x     | <br>3 x |  | nach Arbeitsvorgang<br>after working cycle<br>après opération de travail<br>Después del proceso de trabajo<br>após o processo de trabalho<br>na bedrijfsscyclus<br>после цикла опрессовки<br>po zakończeniu pracy<br>dopo il processo di lavoro | Schwerwiegender Fehler: Pressdruck wurde bei laufendem Motor nicht erreicht.<br>Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running.<br>Erreur Grave: Pression pas atteinte au moteur courant.<br>Error grave: No se ha alcanzado presión mientras el motor estaba en marcha<br>Falha grave: a pressão de prensagem não foi alcançada com o motor em funcionamento.<br>Urgente foutmelding: De persdruk werd bij een werkende motor niet bereikt.<br>Серьезная ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки во время работы двигателя<br>Poważny błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte podczas pracy silnika<br>Errore grave: la pressione non è stata raggiunta mentre il motore è in funzione.  |



Tab. 1

|  geeignet für<br>suitable for  | Verb. material<br>Connection material  | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping range mm <sup>2</sup> | Press-<br>form<br>Crimping mold   | Kennzeichnung<br>Marking  |                             |
|---|--|---|---|---------------------------|-----------------------------|
|   |  |   |   | außen<br>outside          | Press-<br>profil<br>Profile |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Copper tubular cable lugs and connectors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)   |  |   |   |                           |                             |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder blue connection®,<br>für verdichtete Leiter nach VDE 0295 Klasse 2<br>Tubular cable lugs and connectors blue connection®,<br>for compacted conductors acc. to VDE 0295, class 2 | <br>blue connection | 6 - 300   |  | K<br>QS B<br>press .... x | QS B                        |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“,<br>Rohrkabelschuhe für Schaltgeräteanschlüsse<br>Tubular cable lugs and connectors, „standard type“,<br>tubular; cable lugs for switchgear connections      |                     | 6 - 300   |  | Cu, QS                    | QS                          |
| Isolierte Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“,<br>Isolierte Stiftkabelschuhe<br>Insulated cable lugs and compression joints, „standard type“,<br>insulated pin terminals                         |                     | 10 - 150  |  | IS, QS                    | QS                          |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter<br>Tubular cable lugs and connectors for fine stranded conductors   |                     | 10 - 70   |  | F, QS                     | QS                          |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder für Massivleiter<br>Tubular cable lugs and connectors for solid conductors  |                     | 1.5 - 16  |  |                           |                             |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Ni, VA (blau verzinkt, Pressbreite 5 mm)<br>Tubular cable lugs and connectors, Nickel and stainless steel (blue zinc, crimping width 5 mm)                                    |  |   |   |                           |                             |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Edelstahl<br>Stainless steel tubular cable lugs and connectors - VA   | <br>VA              | 0,5 - 16  |  | Ni, QS                    | --                          |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Ni<br>Nickel tubular cable lugs and connectors - Ni   | <br>Ni             | 10 - 50   |   |                           |                             |













|  geeignet für<br>suitable for   | Verb. material<br>Connection material   | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping range mm <sup>2</sup> | Press-<br>form<br>Crimping mold   | Kennzeichnung<br>Marking |                             |
|--|---|---|---|--------------------------|-----------------------------|
|  |   |   |   | außen<br>outside         | Press-<br>profil<br>Profile |
| Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Compression cable lugs and connectors to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)                                  |   |   |   |                          |                             |
| Presskabelschuhe (DIN 46235) und Verbinder (DIN 46267, Teil 1) nach DIN - Cu<br>Copper compression cable lugs (DIN 46235) and connectors (DIN 46267, part 1) acc. to DIN                                     |  | 6 - 300   |  | Cu, QS,<br>DIN 46235     | Kennzahl                    |
| Doppelpresskabelschuhe<br>Double-copper compression cable lugs   |   | 2 x 50 -<br>2 x 70  |  | DP, QS                   | QS                          |
| Quetschkabelschuhe, Verbinder und Stiftkabelschuhe nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Solderless terminals, connectors and pin terminals to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm) |   |   |   |                          |                             |
| Quetschkabelschuhe (DIN 46234), Verbinder (DIN 46341) und Stiftkabelschuhe (DIN 46230) nach DIN - Cu<br>Solderless terminals (DIN 46234), connectors (DIN 46341) and pin terminals (DIN 46230) to DIN        |  | 10 - 70   |  | Cu, QS,<br>DIN 46234     | QS                          |
| Isolierte Quetschkabelschuhe<br>Insulated solderless terminals   |  | 10 - 70   |   | ISQ, QS                  | QS                          |
| Hülsen für verdichtete Leiter und Sektorleiter - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Sleeves for compacted conductors and sector shaped conductors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)          |   |   |   |                          |                             |
| Runddrückeinsätze für Al- und Cu-Sektorleiter<br>Pre-rounding dies for sector-shaped Al and Cu conductors  |  | 10sm -<br>300se/240sm   |  | RU, QS, sm,<br>QS, sm    | --                          |



| geeignet für<br>suitable for  | Verb. material<br>Connection material | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping range mm <sup>2</sup> | Pressform<br>Crimping mold | Kennzeichnung<br>Marking |                        |
|---|---------------------------------------|---|----------------------------|--------------------------|------------------------|
|   |                                       |   |                            | außen<br>outside         | Pressprofil<br>Profile |
| Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al (blau verzinkt, Pressbreite 7 mm)<br>Compression cable lugs and connectors to DIN - Al (blue zinc, crimping width 7 mm)  |                                       |   |                            |                          |                        |
| Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al<br>Aluminium compression cable lugs and connectors to DIN - Al   | Al<br>                                | 10 - 300  |                            | Al, QS                   | Kennzahl               |
| Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach DIN EN 50182, Al-Leiter DIN EN 50182, 120-185 mm <sup>2</sup><br>Compression joints for full-tension connections of Aldrey conductors acc. to DIN EN 50182, Al-conductors DIN EN 50182, 120-185 mm <sup>2</sup> | Aldrey<br>                            | 25 - 185  |                            |                          |                        |
| Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 3 für Al-Seile DIN EN 50182<br>Compression joints to DIN 48085, part 3 for Al-cables DIN EN 50182   | Al/St<br>                             | 25 / 4-120 / 20   |                            |                          |                        |
| Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu<br>Compression cable lugs and connectors - Al/Cu   |                                       |   |                            |                          |                        |
| Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu<br>Compression cable lugs and connectors - Al/Cu   | Al/Cu<br>                             | 10-300  |                            |                          |                        |



|  geeignet für<br>suitable for                        | Verb.<br>material<br>Connection<br>material                                       | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping<br>range mm <sup>2</sup> | Press-<br>form<br>Crimping<br>mold  | Kennzeichnung<br>Marking |                             |
|---|---|--|---|--------------------------|-----------------------------|
|   |   |  |   | außen<br>outside         | Press-<br>profil<br>Profile |
| Klemmen und Schraubverbinder (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Clamps and screw connectors (chrome plated, crimping width 5 mm) |   |  |   |                          |                             |
| Abzweigklemmen C-Form<br>C-clamps   |  | 4 - 50   |  | C, QS                    | --                          |
| Abzweigklemmen H-Form<br>H-clamps   |  | 70   |   |                          |                             |
| Aderendhülsen (gelb chromatiert)<br>Cable end-sleeves (chrome plated)   |   |  |   |                          |                             |
| Aderendhülsen<br>Cable end-sleeves  |  | 10 - 240   |  | AE, QS                   | --                          |
| Zwillings-Aderendhülsen<br>Twin cable end-sleeves   |  | 2 x 4 - 2 x 16   |   | AE, 2xQS                 | --                          |
| Aderendhülsen, für ausgedünnte feindrähtige Leiter<br>Cable end sleeves, for fine stranded conductors                                 |  | 10 - 240   |  | AE, QS                   | --                          |
| Zwillings-Aderendhülsen, für ausgedünnte feindrähtige Leiter<br>Twin cable end sleeves, for fine stranded conductors                  |  | 2 x 4 -<br>2 x 16  |   | AE, QS                   | --                          |

QS = Querschnitt/Cross-section; IS = isolierte Rohrkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;

F = feindrähtige Leiter/ compacted fine str. conductors; ISQ = isolierte Quetschkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;

RU = Rundrückeinsätze/ pre-rounding dies; sm = Sektorleiter mehrdrähtig/ multistranded conductors; AE = Aderendhülsen/ wire ferrules

K = Klauke; B = blue connection

Bitte beachten Sie bei der Verpressung von Verbindern die Einschränkungen im technischen Anhang unseres Kataloges!

Please observe the restrictions in the technical index of our catalogue when crimping connectors!

# Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM 6021SM



(D) CE-19 - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-19 - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-19 - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-19 - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-19 - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-19 - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-19 - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-19 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληψη συλλογικης δηλωνομε: οτι το πορον προιον συμφωνα με τα παρακατω ποστυπα και με τα ηροτυπα που αναφερονται στα σχετικα εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 συμφωνα με τοχς κοινοισμους 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE-19 - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-19 - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-19 - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelsene i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-19 - Todistus standardinmukaissuudesta. Asiaasta vastaavana todistamme läten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-19 - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnu zodpovednost, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-19 - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-19 - Prohlášení o shode. Prohlasujeme na vlastní zodpovednost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; Ve shode se smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-19 - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-19 - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta skladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-19 - Megfelelőeségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-19 - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, den 05.04.2019



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragter